

- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot, hogy fizessen átalányösszeget a Bizottságnak, amelynek összege 28 089,6 euró napi tétel és a C-135/05. sz. ügyben hozott ítélet kihirdetésének napjától a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjáig fennálló jogsértés napjai számának szorzata;
- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelv 4. 8 és 9. cikkének, valamint a veszélyes hulladékokról szóló, 91/689/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének megsértését tekintve az olasz hatóságok által továbbított információk alapján még legalább 218 engedély nélküli hulladéklerakó található Olaszország területén valamennyi olasz régióban. E tekintetben jogellenes jellegük miatt a 218 engedély nélküli hulladéklerakó nem tartja tiszteletben a fent említett rendelkezéseket.

A hulladéklerakókról szóló 1999/31/EK irányelv 14. cikkének a)–c) pontját tekintve az olasz hatóságok által szolgáltatott információk alapján még 5 olyan hulladéklerakó található, amelyhez a vonatkozó rendezési tervet nem nyújtották be, illetve nem hagyták jóvá, mindazonáltal nem zárható ki a fent említett rendelkezéseknek a hatáskörrel rendelkező hatóság általi megsértése.

A javasolt szankció (kényszerítő bírság és átalányösszeg) arányos lenne a jogsértés súlyával és időtartamával, tekintetben véve a szankció elrettentő hatása biztosításának szükségességét is.

-
- (¹) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.)
- (²) A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.)
- (³) A veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv (HL L 377., 20. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 78. o.)
- (⁴) A hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 4. kötet, 228. o.)

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2013. április 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cruciano Siragusa kontra Regione Sicilia-Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

(C-206/13. sz. ügy)

(2013/C 207/17)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperes: Cruciano Siragusa

Alperes: Regione Sicilia-Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának 17. cikkével, valamint az arányosság elvével mint az uniós jog általános elvével az olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, amely — a 42/2004. sz. törvényerejű rendelet 167. cikke (4) bekezdésének a) pontjához hasonlóan — az utólagos tájvédelmi engedély megadásának lehetőségéből annak tényleges vizsgálata nélkül zárja ki az alapterület- és kiterjedésbeli növekedéssel járó valamennyi emberi beavatkozást, hogy az ilyen beavatkozások az adott, meghatározott terület tájvédelmi értékeivel összhangban állnak-e?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-208/13. sz. ügy)

(2013/C 207/18)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2013. április 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — František Ryneš kontra Úřad pro ochranu osobních údajů

(C-212/13. sz. ügy)

(2013/C 207/19)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: František Ryneš

Alperes: Úřad pro ochranu osobních údajů

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Akkor is a 95/46/EK irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében vett, „a természetes személy által kizárólag személyes célra, vagy háztartási tevékenysége keretében végzett személyes adat-kezelésnek” minősíthető e egy családi házra szerelt kamerarendszernek a ház tulajdonosai v vagyona, egészségének és életének védelme céljából történő működtetése, ha e rendszer közterületet is megfigyel?

⁽¹⁾ A személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Impresa Pizzarotti & C. Spa kontra Comune di Bari

(C-213/13. sz. ügy)

(2013/C 207/20)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Impresa Pizzarotti & C. Spa

Alperes: Comune di Bari

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Építési beruházásra irányuló — még ha a bérleti szerződés egyes jellemzőivel vegyített — közbeszerzésnek minősül-e a megkötés előtt álló, jövőbeni dologra vonatkozó bérleti szerződés, ideértve a legutóbb javasolt, a bérbevételre vonatkozó egyoldalú kötelezettségvállalást is, és következésképpen elutasítandó-e az említett szerződésnek a közbeszerzési szabályozás hatálya alól a 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ 16. cikke alapján kizárt szerződések közé sorolása?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén, tekintheti-e hatálytalannak a nemzeti bíróság, nevezetesen a jelen kérdést előterjesztő bíróság a szóban forgó ügyben esetleg született, a következőkben leírt ítéletet, mivel az lehetővé tette a közbeszerzésekre vonatkozó közösségi jogi szabályozással ellentétes helyzet fennállását, tehát végrehajtható-e a közösségi joggal ellentétes ítélet?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlament és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.)

A Tribunale di Trento (Olaszország) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Teresa Mascellani kontra Ministero della Giustizia

(C-221/13. sz. ügy)

(2013/C 207/21)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Trento

Az alapeljárás felei

Felperes: Teresa Mascellani

Alperes: Ministero della Giustizia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 97/81/EK irányelvvel⁽¹⁾ átültetett megállapodás 5. szakaszának 2. pontját (amely úgy rendelkezik, hogy „a teljes munkaidőben történő foglalkoztatásról a részmunkaidős foglalkoztatásra történő áttérés (vagy fordítva) munkavállaló által történő visszautasítása önmagában nem jelent elegendő jogalapot a foglalkoztatás megszüntetésére, a nemzeti jogszabályokkal, kollektív megállapodásokkal és gyakorlattal